

Автономное образовательное учреждение
высшего образования Ленинградской области
«Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

**Аннотации к рабочим программам дисциплин, программам
практик, программе государственной итоговой аттестации**

Направление 45.03.02 Лингвистика
подготовки:

Направленность Перевод и переводоведение
(профиль):

Квалификация Бакалавр
выпускника:

Форма очная
обучения:

Наименование	История (история России, всеобщая история)
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	144 часа / 4 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	История как наука. Основные этапы в развитии российской государственности: Русь IX — первой трети XIII вв., Русские земли с середины XIII до конца XV вв., Российское (Московское) государство XVI–XVII вв., Российская империя, Советская эпоха, современная Российская Федерация.

Наименование	Русский язык и культура речи
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Язык и речь. Русский язык в современном мире. Нормативные аспекты культуры речи. Коммуникативный аспект культуры речи. Правила создания речевого произведения. Диалог и культура публичного спора.

Наименование	Правоведение
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-2: Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений УК-11: Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению

Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Общество и государство (Происхождение права и государства. Понятие и сущность государства. Гражданское общество и правовое государство. Понятие права, правопонимание и социальное назначение права. Источники права. Правовые правоотношения. Правомерное поведение. Правотворчество и законодательный процесс. Законность и правопорядок). Основы отраслей российского права (Конституционное право. Основы гражданского права. Основы трудового права. Основы семейного права. Основы административного права. Основы правового регулирования экономической (профессиональной) деятельности и основы законодательства в области финансов. Основы уголовного права. Основы экологического права и земельного законодательства).
--	---

Наименование	Физическая культура и спорт
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-7: Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Основные понятия физической культуры и её основные компоненты. Содержание и организационные формы физической культуры в вузах. Основы здорового образа жизни. Функции, методические принципы, средства и методы физической культуры. Физиологические основы физической культуры. Основные функциональные системы и их изменения под влиянием физических упражнений. Функции сердечно-сосудистой системы и её изменение под влиянием физических нагрузок. Общая и специальная физическая подготовка

Наименование	Основы языкознания
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	108 часов / 3 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических,

	грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Общее языкознание как раздел науки о языке. Предмет и проблемы общего языкознания. языкознания Связь языкознания с другими. Язык как система. Сущность и функции языка. Знаковые свойства языка. Язык и речь. Язык как универсальная коммуникативная система. Язык и мышление. Зарождение и формирование науки о языке. Языкознание средних веков и Возрождения. Языкознание Нового времени.

Наименование	История и культура стран первого иностранного языка
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	144 часа / 4 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Великобритания (Исторические периоды развития Великобритании. Основная характеристика Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии. Исторические периоды развития Великобритании. Основные англоязычные страны (США и Канада. Австралия и Новая Зеландия).

Наименование	Теория межкультурной коммуникации
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	144 часа / 4 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах

	<p>общения</p> <p>УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p> <p>УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>История возникновения и развития теории межкультурной коммуникации (МКК как наука. Теории МКК. Понятие и сущность культуры. Виды межкультурной коммуникации). Язык. Культура. Общество. Взаимоотношение языка и культуры. Взаимодействие системы языка и культуры с дискурсом, семиотикой и мышлением (Единица МКК. Понятие о концепте. Национальная концептосфера. Национальный характер и его отражение в языке: в лексике и грамматике).</p>

Наименование	Латинский язык и античная культура
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Краткая типологическая характеристика латинского языка как индоевропейского языка флективного типа. Письмо и фонетика. Морфология. Синтаксис. Первые письменные памятники.

Наименование	Основы информационных технологий
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1 Семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-6: Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать

	их для решения задач профессиональной деятельности УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Основы информационных технологий Информация и информационные процессы. Представление информации в компьютере. Элементы теории множеств и алгебры логики. Архитектура ЭВМ. Виды программного обеспечения. Технологии создания и обработки информации.

Наименование	Иностранный язык
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1, 2, 3 семестры
Общая трудоемкость освоения дисциплины	252 часа / 7 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет, экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-4:Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Names. Memory. Language learning. Home towns. Holidays. Countries. Relationships. Stories. Presents. Clothes. Shopping. Fitness. Sport. Stress. Work. Experience. Retirement. Protests. Green issues. Volunteering. Education. Schools. Families. Social change. Smile. Character. Thailand. Lifestyle. Longevity. Health. Food. Cars. Animals. Pets. People. Incredible. Coincidences. Buildings. The weather. Predictions

Наименование	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1, 2, 3, 4, 5 семестры
Общая трудоемкость освоения дисциплины	540 часов / 15 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет, экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Замужество и брак. Внешность и характер человека. Образование и карьера. Учеба в университете. Работа. Дом. Ведение домашнего хозяйства. Еда, приготовление пищи. Экология. Защита окружающей среды. Риск в нашей

	жизни. Безопасность в нашей жизни. Безопасность, самооборона. Чувства и эмоции. Психологическое состояние. Свободное время. Музыка. Отдых. Сон. Хобби. Отдых. Охрана окружающей среды. Сфера обслуживания. Отель, гостиничный сервис. Празднества, вечеринки. Система образования. Система образования в Великобритании. Система образования в США. Искусство. Книга и жизнь человека. Писатель и творчество.
--	---

Наименование	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	2, 3, 4, 5, 6 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	540 часов / 15 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет, экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Знакомство. Comprendre la methode. Sympathiser. Прибытие в франкоговорящую страну. Donner des informations sur soi. Se presenter. Aborder quel qu'un Demander un renseignement Французская культура. Знаменитые французы. Город. S'orienter. Trouver une adresse. Путеводитель. Faire une rencontre. Беседа о месте жительства. Connaitre les manifestations de l'annee. Месяцы. Дни недели. Дата. Предлоги времени. Семья. Rencontrer les membres d'une famille. Семья, члены семьи. Предпочтения. S'adapter a un rythme de vie. Досуг. Мероприятие. Faire un projet de sortie. Приглашение. Ответ на приглашение. Faire un pique-nique. Еда. Меню. Путешествия. Raconter un voyage. Выходные. Экскурсии. Нормандия. Organiser un voyage. Транспорт. Расписание транспорта. Скоростные поезда во Франции. Visiter un region. Регионы Франции. Погода. Покупки. Choisir un cadeau Подарки. Одежда. Выбор одежды. Экология. Защита окружающей среды. Отношения. Досуг. Aller au cinema Кино. Любимые фильмы. Faire du sport Спорт. Любимые виды спорта. Здоровый образ жизни. Спорт во Франции. Мероприятия. Спектакли.

Наименование	Духовно-нравственное воспитание
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	2 семестр
Общая трудоемкость	108 часов / 3 з.е.

освоения дисциплины	
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Основы духовно-нравственного воспитания молодежи. Нормативно-правовое обеспечение реализации молодежной политики. Виды, формы и методы воспитательной деятельности, технологии взаимодействия. Методы и средства духовно-нравственного воспитания молодежи. Профессионально-личностное воспитание. Гражданско-правовое и патриотическое воспитание. Духовно-нравственное и культурно-эстетическое воспитание. Воспитание здорового образа жизни и экологической культуры. Ненасильственные методы решения споров и конфликтов в молодежной среде. Преодоление стрессовых ситуаций и управления эмоциями. Медиация в образовательно-воспитательном пространстве.

Наименование	Технологии самоорганизации и саморазвития личности
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	2 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	108 часов / 3 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Психология самоорганизации и саморазвития. Самоорганизация учебной деятельности студента. Методы диагностики выявления уровня сформированности самоорганизации. Психология саморазвития. Практикум по саморазвитию. Основы личностного и профессионального развития. Личностное и профессиональное развитие человека. Основные концептуальные положения и ключевые понятия становления личности. Сущность профессионального самоопределения. Технологии активизации профессионального самоопределения. Построение личной профессиональной перспективы (ЛПП). Психологический подход к исследованию и организации времени. Психология организации времени и деятельности. Методы диагностики организации и управления временем. Саморегуляция профессиональной деятельности. Методы диагностики и способы развития

	саморегуляторных ресурсов личности.
--	-------------------------------------

Наименование	Основы финансовой грамотности
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	2 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	180 часов / 5 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-10: Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Основы финансовой грамотности. Личное финансовое планирование. Кредит. Расчётно-кассовые операции. Страхование. Инвестиции. Пенсии. Налоги. Признаки финансовых пирамид и защита от мошеннических действий на финансовом рынке.

Наименование	История и культура стран второго иностранного языка
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	2 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	L’histoire et la geographie. L’histoire de la France. Histoire ancienne et medievale. Histoire moderne et contemporaine. Les presidents de la V-eme Republique. Les departements d’outre-mer. Politique coloniale de la France. DOM-TOM: La Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, la Mayotte, La Reunion. Metissage. La France vue d’ailleurs. La culture fransaise exportee dans le monde. Les stereotypes et l’image des Fransais. La ville et le village fransais. Paris. Province. Le reseau des villes franeaises. Qurtier. Micro-urbanisme. La culture de la France moderne. La culture de la France moderne: musique, cinema. Compositeurs classique. Chanson franeaise du XX s. La nouvelle scene faneaise. La culture de la France moderne: litterature. Les grands classiques du XX s. Ecrivains

	du XXI s. Les bandes dessinées. Les bandes dessinées. La langue française comme le patrimoine national. Brève histoire de la langue française. La notion culturelle et le concept du français. Argot. La vie quotidienne des Français. Gastronomie. Vacances. Travail. Maison.
--	--

Наименование	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	1, 2, 3, 4, 5, 6 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	328 часов / 0 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-7: Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Совершенствование физических способностей. Совершенствование выносливости. Развитие физических способностей. Развитие физических качеств. Развитие выносливости. Совершенствование выносливости. Развитие специальной выносливости. Средства развития выносливости в плавании. Плавание на длинные дистанции. Совершенствование физических способностей. Совершенствование гибкости. Методы развития гибкости. Упражнения на развитие гибкости. Средства развития активной гибкости. Упражнение на развитие активной гибкости. Средства развития пассивной гибкости. Упражнения на развитие пассивной гибкости. Средства развития гибкости в плавании. Упражнения на развитие гибкости в воде. Совершенствование физических способностей. Совершенствование силовых способностей. Средства развития собственно-силовых способностей. Средства развития скоростно-силовых способностей. Средства развития силовой выносливости. Средства развития силовых способностей в плавании. Совершенствование физических способностей. Совершенствование координационных способностей. Средства развития координационных способностей. Средства развития координационных способностей в плавании. Средства ППФП для студентов. Разучивание комплекса прикладных физических упражнений. Прикладные виды спорта. Прикладные виды легкой атлетики. Прикладные виды гимнастики.

Наименование	Пакеты прикладных программ для профессиональной деятельности
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.

Период изучения	3 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	108 часов / 3 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-5: Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Пакеты прикладных программ для профессиональной деятельности. Понятие информации; информационные процессы; информатизация общества; информационный потенциал общества; теоретические основы управления знаниями; виды информации и ее свойства; способы представления информации; цифровое представление информации; характеристики базовых информационных процессов. Форматы текстовых файлов. Способы кодирования текстовой информации. Правила набора текста и форматирования документа с учетом дальнейшего использования. Технология OLE. Понятия «связывание» и «внедрение» объектов. Назначение режима «Главный документ». Использование шаблонов для работы с типовыми документами. Технологии обработки информации

Наименование	Психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	3 Семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	144 часа / 4 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-2: Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Основная характеристика психолого-педагогических технологий в профессиональной деятельности. Педагогическая технология как научная дисциплина и учебный предмет. Общая характеристика технологий организации педагогического процесса. Организация групповой работы. Современные технологии организации воспитательного процесса. Педагогические технологии организации деятельности. Изучение и анализ эффективности педагогической деятельности. Технологии организации психолого-педагогического взаимодействия субъектов образовательного процесса.

Наименование	Методика обучения иностранным языкам и культурам
---------------------	--

Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	3 Семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	144 часа / 4 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-2: Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Основные понятия и категории методики преподавания ИЯ. Иностранный язык как предмет обучения. Методика Преподавания иностранного языка как наука, ее связь с другими науками. Способы обучения и способы учения. Методы и приемы обучения. Цели обучения иностранным языкам в высшей школе, их определение и реализация в отечественных и зарубежных стандартах и программах. Содержание обучение ИЯ, его лингвистический, психологический и методологический компоненты. Принципы обучения, их взаимосвязь и взаимозависимость, Дидактические и специфические методические принципы обучения иностранному языку. Средства обучения и их классификация. Фонетический аспект преподавания иностранных языков. Лексический аспект преподавания иностранных языков. Грамматический аспект преподавания иностранных языков. Обучение видам речевой деятельности. Обучение аудированию. Обучение чтению. Обучение говорению. Обучение письму. Урок иностранного языка. Методическое содержание современного урока ИЯ. Особенности использования различных режимов работы (фронтального, группового, парного, индивидуального). Современные УМК по ИЯ и критерии их анализа.

Наименование	Стилистика русского языка и литературное редактирование
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	3 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	144 часа / 4 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке

	Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Основы стилистики и литературного редактирования. Функциональная стилистика. Лексические и фонетические средства языка. Морфологические и синтаксические средства языка. Текст как предмет литературного редактирования. Виды литературной правки. Возможные ошибки, их причины, виды и способы устранения.

Наименование	Философия
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	4 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	144 часа / 4 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Основы общей философии. Философия от Древнего мира до Ренессанса. Новая и Новейшая эпохи философии

Наименование	Командообразование и лидерство
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	4 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	108 часов / 3 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Командообразование. Основные понятия командообразования. Понятие и виды команд. Примерная классификация команд. Организационно-управленческие аспекты формирования команд. Участники и члены команды. Формирование и функционирование команды. Характеристики коммуникаций в командообразовании. Лидерство. История зарождения и развития лидерства. Типы лидерства. Влияние различных этапов развития общества на типологии лидерства.

Наименование	Экономика
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.

Период изучения	4 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	108 часов / 3 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-10: Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Введение в экономику. Предмет, метод и функции экономики. Микроэкономика. Рынки и рыночная экономика: содержание, функции и принципы. Теория спроса и предложения. Рыночная конкуренция и монополия. Издержки и прибыль. Макроэкономика. Предмет макроэкономики. Макроэкономические показатели. Экономический рост и цикличность экономического развития. Макроэкономическая нестабильность. Безработица, инфляция. Роль государства в регулировании рыночной экономики. Финансовая система. Государственный бюджет. Налоги и налоговая политика

Наименование	Основы теории первого иностранного языка
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	4, 5, 6, 7 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	576 часов / 16 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет, зачет с оценкой, экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	История английского языка. Звуки речи. Слог. Словесное ударение. Территориальная и социальная вариативность английского произношения. Лексикология в системе наук о языке. Словообразовательный уровень анализа. Семантическая характеристика слова. Фразеологические словосочетания. Системная теория языка в изучении грамматического строя. Основные понятия морфологии. Словосочетание. Предложение. Стилистика от автора и стилистика восприятия. Стилистика декодирования. Текст как предмет изучения стилистики

Наименование	Теория перевода
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	3, 4 семестр

Общая трудоемкость освоения дисциплины	288 часов / 8 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой, экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения</p> <p>ПКС-2: Способен осуществлять подготовку в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов</p> <p>ПКС-3: Способен осуществлять межъязыковой и межкультурный перевод в письменной форме, в том числе с использованием специализированных инструментальных средств, с соблюдением требований отраслевых и внутренних стандартов качества перевода</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>Развитие науки о переводе на современном этапе в России и за рубежом. Современный этап переводоведения в России и за рубежом. Автоматизированный перевод. Возможности сетевых платформ, онлайн-переводчиков, цифровых приложений. Практические аспекты перевода. Передача денотативного и коннотативного значения. Выбор языковых средств в процессе перевода. Безэквивалентная лексика, реалии и лакуны. Передача денотативного значения. Передача коннотативного значения. Передача в переводе метафорического и метонимического значений. Перевод идиом. Перевод метафорически переосмысленных языковых единиц. Перевод метонимически переосмысленных языковых единиц. Перевод игры слов и идиоматичных единиц языка. Грамматические вопросы перевода. Совпадение и расхождение грамматических форм при переводе. Передача функций грамматических элементов. Учёт различий синтаксиса двух языков в переводе. Современный этап переводоведения в России и за рубежом. Автоматизированный перевод. Возможности сетевых платформ, онлайн-переводчиков, цифровых приложений. Выбор языковых средств в процессе перевода. Безэквивалентная лексика, реалии и лакуны. Передача денотативного значения. Передача коннотативного значения. Перевод метафорически переосмысленных языковых единиц. Перевод метонимически переосмысленных языковых единиц. Перевод игры слов и идиоматичных единиц языка. Совпадение и расхождение грамматических форм при переводе. Передача функций грамматических элементов. Учёт различий синтаксиса двух языков в переводе. Особенности перевода специальных и научных текстов. Жанровая классификация текстов для перевода. Перевод</p>

	специальных текстов. Перевод научных текстов. Особенности перевода текстов СМИ, публицистики и ораторской речи. Перевод научно-популярных текстов. Перевод текстов СМИ. Перевод публицистики и ораторской речи. Лингвистические особенности перевода художественной литературы и поэзии. Перевод художественной литературы и поэзии. Художественный образ. Потери при художественном переводе.
--	--

Наименование	Лингвокогнитивный анализ исходного текста
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина является дисциплиной по выбору части ОПОП, формируемой участниками образовательных отношений
Период изучения	3 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Лингвокогнитивный анализ текста: структура, содержание. Значение лингвокогнитивного анализа текста. Стилистические особенности научного текста. Особенности перевода научных статей с русского языка на английский. Публицистический стиль, его основные функции, особенности перевода. Грамматические и стилистические особенности перевода текста газеты и журнала. Выразительные средства и стилистические приемы английского языка при переводе газетно-публицистической прозы. Анализ исходного текста. Схема анализа текстов публицистики.

Наименование	Основы реферирования и аннотирования
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина является дисциплиной по выбору части ОПОП, формируемой участниками образовательных отношений
Период изучения	3 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические,

	терминологические и стилистико-грамматические изменения
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Сущность аннотирования и реферирования. Общая характеристика стиля научной прозы. Стилистическая дифференциация вокабуляра: общенаучная лексика, специальная терминология, фразовые клише общего и терминологического характера, лингвистическая терминологию. Структура, содержание и лингвистические характеристики синопсиса. Виды аннотации: описательные, информативные, комментарии, обзорные аннотации. Основные функции описательной аннотации. Виды информации в тексте, ее параметры и примеры. Аннотирование и реферирование специальных текстов. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией. Реферирование специальных текстов. Виды аннотации: описательные, информативные, комментарии, обзорные аннотации.

Наименование	Психология
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	5 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	108 часов / 3 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде УК-9: Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Психические процессы. Предмет, методы и генезис психологии. Внимание. Речь. Общение. Ощущение и восприятие. Память. Мышление. Воображение. Психические состояния и свойства личности. Чувства. Воля. Темперамент и характер. Способности. Личность. Межличностные отношения.

Наименование	Менеджмент
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	5 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-2: Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

	УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Введение в менеджмент. Эволюция концепций менеджмента. Организация как система управления. Функции менеджмента. Организационные структуры управления. Управленческие решения в системе менеджмента. Коммуникации в системе менеджмента. Социально-психологические аспекты менеджмента. Особенности управления предприятием в современных условиях. Оценка эффективности менеджмента. Особенности международного менеджмента.

Наименование	Безопасность жизнедеятельности
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	5 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	УК-8: Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Безопасность в техносфере. Введение в безопасность. Основные понятия и определения в техносферной безопасности. Идентификация и воздействие на человека и среду обитания вредных и опасных фактов. Обеспечение комфортных условий жизнедеятельности человека. Основы электромагнитной безопасности. Виды неионизирующих электромагнитных полей и их воздействие на человека. Нормирование и защита от последствий воздействия электромагнитных излучений. Система комплексной защиты пользователей ПЭВМ. Безопасность в условиях ЧС. Нормативно-правовое регулирование по подготовке к защите и по защите населения в условиях ЧС природного и техногенного характера, их классификация. Действия при угрозе и возникновении ЧС природного характера.

Наименование	Системы искусственного интеллекта
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	5 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет

Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-6: Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Интеллектуальные информационные системы. История развития искусственного интеллекта. Введение в экспертные системы. Модели искусственной нейронной сети

Наименование	Основы теории второго иностранного языка
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	5, 6, 7 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	432 часа / 12 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкойю, экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Фонология. Общая характеристика фонологической системы современного французского языка. Артикуляционная база современного французского языка. Вокализм. Основы классификации звуков речи. Фонетическая классификация звуков речи: физиологическая и акустическая, связь между ними. Строение человеческого произносительного аппарата. Артикуляторная классификация звуков речи. Различие гласных и согласных, особое положение сонантов. Модификация фонем в речи. Чередования фонем. Консонантизм. Общая характеристика французских согласных. Общие закономерности варьирования французских согласных по глухости-звонкости, длительности, палатализованности. Грамматика. Введение в теоретическое изучение грамматики французского языка: основные единицы и уровни грамматического строя. Методы грамматического анализа. Имя существительное и его грамматические категории. Глагол и его грамматические категории. Синтаксис и лексикология. Теории и методы изучения синтаксиса. Общая характеристика лексической системы современного французского языка. Французская лексикография.

Наименование	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)
---------------------	--

Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	6, 7 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	288 часов / 8 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-3: Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Trust. Who do you trust? Who do you trust? Introducing opinions Idioms of opinion. Debating how to deal with untrustworthy employees. Truth and lie. Tell me no lies Reading an article about investigative journalism and WikiLeaks. Making a point Discussing questions related to freedom of information; learning to manage a conversation. Mistakes in our life. Free to make mistakes Reading an article about how much freedom children should be given. Learn to convince someone Exchanging opinions Discussing personal choice and the role of the state.

Наименование	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	6, 7 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	288 часов / 8 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-3: Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в

	официальной и неофициальной сферах общения ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Знакомство. Приветствие и представление. Формулы вежливости при приветствии и прощании. Речевому этикет на иностранном языке. Просьба, благодарность, извинения. Формулы вежливости при просьбе. Разрешение. Вежливый отказ. Как поблагодарить, ответить на благодарность. Как извиниться и извинить. Как переспросить, высказать непонимание. Поддержание вежливой беседы. Лингвострановедческий компонент обучения иностранному языку. Как завязать беседу, привлечь к себе внимание. Использование лингвострановедческой информации при изучении иностранного языка. Как высказать одобрение, удовлетворение, восхищение. Беседа в гостях. Формулы обращения при приеме гостей, за столом. Культурологический компонент в обучении иностранному языку. Как спросить разрешения. Сравнение языков и культур при обучении иностранному языку. Как предложить и дать согласие. Сравнение языков и культур при обучении иностранному языку.

Наименование	Зарубежная литература
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения.
Период изучения	5 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-3: Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Античная литература. Древнегреческая литература. Древнеримская литература. Зарубежная литература Средневековья. Средневековая литература Европы: Идеино-художественное своеобразие «Песни о Сиде» и «Песни о Нибелунгах». Зарубежная литература в эпоху Возрождения. Литература Европы в эпоху Возрождения (творчества В. Шекспира). Зарубежная литература XVII-XIX вв. Зарубежная литература XX-XXI вв.

Наименование	Проектирование
Общая характеристика	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и

дисциплины	обязательна для освоения
Период изучения	5, 6 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	144 часов / 4 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения</p> <p>ПКС-2: Способен осуществлять подготовку в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов</p> <p>УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p> <p>УК-2: Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p> <p>УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p> <p>УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>Проект и проектная работа. Начало проектирования - выбор темы и постановка проблемы. Определение цели проекта и планирование ее достижения. Работа проектной команды на этапах разработки и выполнения проекта. Общие проблемы перевода. Предпереводческий анализ оригинала и выработка общей стратегии перевода. Лексико-фразеологические проблемы перевода. Лексические трансформации при переводе. Перевод безэквивалентной лексики. Грамматические проблемы перевода. Выбор грамматических соответствий. Грамматические трансформации в процессе перевода. Стилистические проблемы перевода. Стилистический и экспрессивный выбор слов в процессе перевода. Стилистическая адаптация при переводе.</p>

Наименование	Практический курс межъязыкового и межкультурного письменного перевода (первый иностранный язык)
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения
Период изучения	5, 6 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	216 часов // 6 з.е.
Форма(ы) промежуточной	Экзамен

аттестации	
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения</p> <p>ПКС-3: Способен осуществлять межъязыковой и межкультурный перевод в письменной форме, в том числе с использованием специализированных инструментальных средств, с соблюдением требований отраслевых и внутренних стандартов качества перевода</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Переводческая деятельность и основные трудности перевода. Особенности перевода официально-деловых документов. Перевод текстов профессиональной направленности. Техника письменного перевода

Наименование	Практический курс межъязыкового и межкультурного письменного перевода (второй иностранный язык)
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения
Период изучения	7 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	144 часа / 4 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения</p> <p>ПКС-3: Способен осуществлять межъязыковой и межкультурный перевод в письменной форме, в том числе с использованием специализированных инструментальных средств, с соблюдением требований отраслевых и внутренних стандартов качества перевода</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Переводческая деятельность и основные трудности перевода. Переводческий процесс как система. Сущность перевода. Перевод как процесс и результат. Основные задачи и принципы перевода. Этапы переводческого процесса. Инструментарий переводчика. Предпереводческий анализ текста оригинала и выработка стратегии перевода. Виды перевода. Письменный перевод. Синхронный перевод. Перевод с листа (зрительное восприятие, поиск решения на перевод, оформление перевода в устной форме). Последовательный перевод. Абзацно-фразовый перевод. Двусторонний перевод. Требования к переводу. Особенности перевода официально-деловых документов. Особенности официально-делового стиля. Формат делового документа в

	<p>России, Великобритании и США. Перевод деловой документации: договор. Перевод текстов профессиональной направленности. Особенности перевода исторических текстов. Особенности перевода экономических текстов. Языковые нормы в праве. Перевод личной документации. Техника письменного перевода. Письменный перевод текстов различной жанрово-стилистической принадлежности. Структура требований к качеству перевода.</p>
--	--

Наименование	Редактирование и пост редактирование автоматизированного перевода
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения
Период изучения	7 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения</p> <p>ПКС-3: Способен осуществлять межъязыковой и межкультурный перевод в письменной форме, в том числе с использованием специализированных инструментальных средств, с соблюдением требований отраслевых и внутренних стандартов качества перевода</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>Машинный перевод. Проблемы машинного перевода. Проблемы машинного перевода. Редактирование текста. Постредактирование и предредактирование машинного перевода. Классификация систем машинного перевода. Компьютер на месте переводчика. Понятие постредактирование и предредактирование машинного перевода. Информационные технологии в переводе. Программное обеспечение для работы переводчика. Возможности сети Интернет в работе переводчика. Методики эффективного поиска лингвистической информации в сети Интернет. Статистические системы МП (Statistical Machine Translation, SMT). Потребительские и профессиональные переводческие прикладные программы. Принципы работы с профессиональными программами. Сервис www.translate.ru. Продукты компании ABBYY Lingvo. Онлайн сервисы в переводе</p>

Наименование	Нормативно-правовые основы в сфере профессионального перевода
Общая характеристика	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и

дисциплины	обязательна для освоения
Период изучения	7 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ПКС-3 :Способен осуществлять межъязыковой и межкультурный перевод в письменной форме, в том числе с использованием специализированных инструментальных средств, с соблюдением требований отраслевых и внутренних стандартов качества перевода</p> <p>УК-2: Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>Понятие нормативно-правовых основ профессиональной деятельности. Законы и иные нормативные акты об образовании. Объект образовательного правоотношения. Модифицированные образовательные программы. Участники образовательных правоотношений. Правовые основы управления системой образования. Правовые основы управления образовательным учреждением. Правовые основы экономических и трудовых отношений в сфере образования.</p>

Наименование	Профессиональная этика переводчика
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения
Период изучения	7 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	72 часа / 2 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ПКС-3: Способен осуществлять межъязыковой и межкультурный перевод в письменной форме, в том числе с использованием специализированных инструментальных средств, с соблюдением требований отраслевых и внутренних стандартов качества перевода</p> <p>УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>Основы профессиональной этики. Основы профессиональной этики. Основные положения переводческой этики. Поведение переводчика. Взаимоотношения в профессиональной среде. Отношения с заказчиком. Переводчик на протокольных мероприятиях. Протокол и устный перевод. Правила поведения на</p>

	протокольных мероприятиях. Отношения с коллегами по цеху. Отношения с заказчиком.
--	---

Наименование	Письменный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения
Период изучения	7 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	108 часов / 3 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения</p> <p>ПКС-2: Способен осуществлять подготовку в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>Предмет и задачи курса письменного перевода. Специфика письменного перевода в зависимости от типа текста. Общие принципы перевода лексических единиц. Перевод при помощи транслитерации, транскрипции, калькирования. Перевод терминов. Способы перевода терминов. Лексическая унификация переводных эквивалентов. Перевод интернациональных и псевдоинтернациональных слов. Интернациональные слова. Заимствования из других языков. Расширение или переосмысление значения. Вокабулизация словосочетаний. «Гибридизация» слов. Конверсия. Атрибутивное употребление имен. Производные слова. Способы перевода неологизмов. Стилистические аспекты письменного перевода разных видов литературы. Особенности перевода научно-технических, художественных, публицистических, деловых, разговорных текстов. Полный письменный перевод, реферативный и аннотационный. Полный письменный перевод научно-технической литературы. Реферативный перевод. Аннотационный перевод.</p>

Наименование	Письменный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения
Период изучения	7 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	108 часов / 3 з.е.
Форма(ы) промежуточной	Зачет

аттестации	
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения</p> <p>ПКС-2: Способен осуществлять подготовку в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>Предмет и задачи курса письменного перевода. Неологизмы и способы их перевода. Стилистические аспекты письменного перевода разных видов литературы. Полный письменный перевод, реферативный и аннотационный.</p>

Наименование	Учебная практика (переводческая практика)
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения
Период изучения	2 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	216 часов / 4 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях</p> <p>ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p> <p>ОПК-6: Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</p> <p>УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p> <p>УК-10: Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</p> <p>УК-11: Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению</p> <p>УК-2: Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p> <p>УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p> <p>УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в</p>

	<p>устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p> <p>УК-7:Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>Подготовительный этап. Установочная конференция. Определение целей и задач практики; составление индивидуального плана работы. Основной этап. Инструктаж по технике безопасности, знакомство с нормативными правовыми документами, регламентирующими работу переводчика лингвиста. Знакомство с основными нормативными правовыми актами о противодействии коррупции и их общих положений. Переводческий анализ письменного текста, включающий лексико-грамматический анализ и лингвопереводческий анализ. Смысловое и стилистическое редактирование полученного варианта перевода.</p> <p>Заключительный этап</p> <p>Анализ результатов учебной (переводческой) практики; участие в круглом столе/конференции по результатам практики.</p> <p>Итоговая конференция.</p>

Наименование	Производственная практика (переводческая практика)
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения
Период изучения	4, 6 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	432 часа / 12 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях</p> <p>ОПК-2: Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам</p> <p>ОПК-3: Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p>

	<p>ОПК-4:Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p> <p>ОПК-5: Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач</p> <p>ОПК-6: Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</p> <p>УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p> <p>УК-10: Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</p> <p>УК-2:Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p> <p>УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p> <p>УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p> <p>УК-8: Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p> <p>УК-9: Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</p>
<p>Краткое содержание дисциплины (тематический план)</p>	<p>4 семестр. Подготовительный этап. Установочная конференция. Определение целей и задач практики; составление индивидуального плана работы. Основной этап. Переводческий анализ письменного текста, включающий лексико-грамматический анализ и лингвопереводческий анализ. Полный перевод письменного текста с учётом его лексических и грамматических особенностей. Смысловое и стилистическое редактирование полученного варианта перевода. Заключительный этап. Анализ результатов учебной (переводческой) практики; участие в круглом столе / конференции по результатам практики. Итоговая конференция.</p> <p>6 семестр. Подготовительный этап. Установочная</p>

	конференция. Определение целей и задач практики; составление индивидуального плана работы. Основной этап. Переводческий анализ письменного текста, включающий лексико-грамматический анализ и лингвопереводческий анализ. Полный перевод письменного текста с учётом его лексических и грамматических особенностей. Смысловое и стилистическое редактирование полученного варианта перевода. Заключительный этап. Анализ результатов учебной (переводческой) практики; участие в круглом столе / конференции по результатам практики.
--	---

Наименование	Производственная практика (преддипломная практика)
Общая характеристика дисциплины	Дисциплина относится к обязательной части ОПОП и обязательна для освоения
Период изучения	8 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	792 часа / 22 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения</p> <p>ПКС-2: Способен осуществлять подготовку в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов</p> <p>ПКС-3: Способен осуществлять межъязыковой и межкультурный перевод в письменной форме, в том числе с использованием специализированных инструментальных средств, с соблюдением требований отраслевых и внутренних стандартов качества перевода</p>
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>Подготовительный этап. Определение цели и задач практики применительно к тематике будущей выпускной квалификационной работы, обозначение основных требований, составление плана прохождения практики вместе с научным руководителем выпускной квалификационной работы. Производственный этап. Переводческий анализ письменного текста, включающий лексико-грамматический анализ и лингво-переводческий анализ. Полный перевод письменного текста с учётом его лексических и грамматических особенностей. Смысловое и стилистическое редактирование полученного варианта перевода. Анализ выполненных ранее переводов на заданную тему, непосредственное выполнение переводов, составление глоссариев, анализ особенностей применения переводческих навыков. Аналитический этап. Сбор теоретического и фактического материала для написания выпускной квалификационной работы, его анализ и</p>

	структурирование. Предварительные выводы по исследованию. Заключительный этап. Самоанализ результатов деятельности в период практики. Оформление отчетной документации по итогам практики.
--	--

Наименование	Государственная итоговая аттестация (Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы)
Общая характеристика дисциплины	Государственная итоговая аттестация является базовой частью третьего блока программы бакалавриата (Б3) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и завершается присвоением квалификации - Бакалавр. Государственная итоговая аттестация проводится в форме контактной работы и самостоятельной работы обучающихся. В соответствии с учебными планами по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Перевод и переводоведение» государственная итоговая аттестация включает защиту выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты.
Период изучения	8 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	324 часа / 9 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	
Формируемая(ые) компетенция(ии)	<p>В связи с тем, что все общекультурные и общепрофессиональные компетенции, а также профессиональные компетенции, отнесенные к тем видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована ОПОП, включаются в набор требуемых результатов освоения программы бакалавриата (п. 5.5. ФГОС ВО), на государственную итоговую аттестацию выносятся оценка сформированности нижеперечисленных компетенций.</p> <p>ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях</p> <p>ОПК-2: Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам</p> <p>ОПК-3: Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p>

	<p>ОПК-5: Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач</p> <p>ОПК-6: Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</p> <p>ПКС-1: Способен осуществлять предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; осуществлять постредактирование машинного и автоматизированного перевода, вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения</p> <p>ПКС-2: Способен осуществлять подготовку в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов</p> <p>ПКС-3: Способен осуществлять межъязыковой и межкультурный перевод в письменной форме, в том числе с использованием специализированных инструментальных средств, с соблюдением требований отраслевых и внутренних стандартов качества перевода</p> <p>УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p> <p>УК-10: Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</p> <p>УК-11: Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению</p> <p>УК-2: Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p> <p>УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p> <p>УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p> <p>УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p> <p>УК-7: Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</p> <p>УК-8: Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p>
--	--

	УК-9: Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	<p>Выполнение и защита выпускной квалификационной работы. 1.1 Этап 1. Определение темы ВКР. Разработка и утверждение примерной тематики ВКР. Закрепление темы ВКР и руководителя за обучающимся. Выбор темы выпускной квалификационной работы. 2. Подбор библиографического списка и представление этого списка руководителю ВКР от выпускающей кафедры. 3. Определение целей и задач ВКР, объекта и предмета исследования, методологической базы, обоснование актуальности выбранной темы. Этап 2. Организация работы по написанию ВКР. 2.1 Написание и представление руководителю ВКР от выпускающей кафедры введения и первой главы теоретической части выпускной квалификационной работы; 2.2. Доработка первой главы с учетом замечаний руководителя, написание и представление второй и третьей главы теоретической части выпускной квалификационной работы; 2.3. Написание и представление руководителю ВКР от выпускающей кафедры практической части ВКР (аннотация, рецензия, корректурная правка текста объемом в два авторских листа); 2.4. Доработка и представление руководителю ВКР от выпускающей кафедры практической части ВКР (аннотация, рецензия, корректурная правка текста объемом в два авторских листа); 2.5. Завершение написания выпускной квалификационной работы и представление ее руководителю ВКР от выпускающей кафедры не позднее, чем за один месяц до ориентировочной даты защиты выпускной квалификационной работы. Этап 3. Оформление выпускной квалификационной работы в итоговом варианте и представление его руководителю. 3.1 Оформление выпускной квалификационной работы в итоговом варианте и представление его руководителю ВКР в согласованные с ним сроки; Предзащита ВКР на кафедре. Процедура проверки оригинальности текста по программной системе для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат. Вуз». Получение отзыва научного руководителя на выпускную квалификационную работу. Передача ВКР и документации к ней в государственную экзаменационную комиссию. Этап 4. Защита ВКР. 4.1. Защита ВКР. Подготовка защитного слова и презентации ВКР. Передача ВКР (текст, электронная версия) и сопутствующей документации на хранение.</p>

Наименование	Информационно-коммуникационные технологии 2.0 в обучении иностранному языку
Общая характеристика дисциплины	
Период изучения	4 семестр
Общая трудоемкость	72 часа / 2 з.е.

освоения дисциплины	
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-2: Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам ОПК-6: Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Технологии WEB 2.0: сущность, виды, возможности применения в сфере образования. Актуальные вопросы современного цифрового образования. Понятие и виды технологий WEB 2.0. Возможности применения технологий WEB 2.0 в образовательных целях. Применение технологий WEB 2.0 при обучении иностранному языку. Место технологий WEB 2.0 в образовательном процессе обучения иностранному языку. Применение технологий WEB 2.0 при организации интерактивного обучения иностранному языку. Понятие интерактивного обучения. Интерактивные методы обучения иностранному языку. Реализация интерактивных методов обучения иностранному языку в смешанном очном / дистанционном формате обучения. Реализация интерактивных методов обучения иностранному языку в дистанционном формате обучения.

Наименование	Культура поведения в виртуальной реальности и социальной сетях
Общая характеристика дисциплины	
Период изучения	6 семестр
Общая трудоемкость освоения дисциплины	108 часов / 3 з.е.
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет с оценкой
Формируемая(ые) компетенция(ии)	ОПК-2: Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам ОПК-6: Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности
Краткое содержание дисциплины (тематический план)	Teaching English - Learning Technologies for the Classroom: Communicating ONLINE. Ways of interacting. Netiquette, or Net etiquette. An introduction to learning technologies. Evaluating and selecting websites and Online Sources. Integrating the Web. Searching. Using search engines. Searching techniques. Copyright and copyright- friendly resources. Cyber well-being. Social networks and microblogging. Social network sites